

---

# 目录

一、北大人文论坛暨第五届中国第二语言习得研究高端论坛 .....	3
1.会议日程 .....	4
2.分论坛安排 .....	8
3.报告摘要汇编 .....	14
大会报告摘要 .....	14
分论坛摘要 .....	24
4.中国二语习得研究会常务理事会成员名单 .....	48
二、2019 北京大学“黄门对话” .....	50
1.黄门对话议程 .....	51
2.报告摘要汇编 .....	52
三、通讯录 .....	57
四、交通信息 .....	61
五、北大地图 .....	64
六、会议记录 .....	65

**会务组联系人：**

芮旭东 15010977298

田晓萌 18211077889

胡琬莹 13717708115

北大人文论坛  
暨第五届中国第二语言  
习得研究高端论坛

## 会议日程

**10月31日**

(一) 报到 下午 2:00-6:00

地点：北京大学中关村新园 1 号楼大厅

(二) 理事会会议 晚 7:30-9:00

地点：北京大学对外汉语教育学院 109 教室

11月1日上午 7:00-11:30

地点：北京大学中关村新园1号楼二层科学报告厅

(一) 报到 7:00—8:15

(二) 大会开幕及致辞 8:30-8:40

主持人：北京大学 李海燕副教授

致辞人单位	致辞人
北京大学	赵杨教授
中国海洋大学	杨连瑞教授

(三) 与会代表合影 8:40-9:00

(四) 大会报告1 9:00-10:10 (每人30分钟报告, 5分钟问答互动)

主持人：北京外国语大学 金利民教授

时间	报告人	报告题目
9:00-9:35	靳洪刚教授	ERP技术及其研究成果对汉语习得研究的启示
9:35-10:10	罗齐亚 (Chiara Romagnoli) 博士	汉语作为外语的词汇学习策略与词汇量相关性研究

(五) 会间休息 10:10-10:20

(六) 大会报告2 10:20-11:30 (每人30分钟报告, 5分钟问答互动)

主持人：宁波大学 于善志教授

时间	报告人	报告题目
10:20-10:55	鹿士义研究员	词汇加工与习得研究的过程性视角
10:55-11:30	Dr. Wendy Jiang	Technology enhance language learning (TELL): Take WeChat as an example in developing CFL speaking skills

午餐 时间：11:30-12:30 地点：中关村新园1号楼时光西餐厅

11 月 1 日下午 1:30-5:30

地点：北京大学中关村 1 号楼二层科学报告厅

(一) 大会报告 3 1:30-3:15 (每人 30 分钟报告, 5 分钟问答互动)

主持人：上海财经大学 蔡金亭教授

时间	报告人	报告题目
1:30-2:05	江 新教授	词间空格对汉语拼音文本阅读影响的眼动研究
2:05-2:40	陈亚平教授	显隐性学能对二语习得的作用
2:40-3:15	曾金金教授	人工智能时代的二语习得研究

(二) 会间休息 3:15-3:30

(三) 大会报告 4 3:30-5:15 (每人 30 分钟报告, 5 分钟问答互动)

主持人：北京语言大学 江新教授

时间	报告人	报告题目
3:30-4:05	Prof. Virginia Yip	How do heritage children in the US develop bilingualism?
4:05-4:40	Prof. Stephen Matthews	Trilingual acquisition: some insights from relative clauses
4:40-5:15	Dr. Boping Yuan	Trilingualism vs. bilingualism: sentence-final question particles <i>ne</i> and <i>ba</i> in L3 and L2 Mandarin grammars

(四) 大会总结 5:15-5:30

主持人：北京外国语大学 陈亚平教授

发言人：中国海洋大学 杨连瑞教授

晚餐 时间：5:40 开始 地点：农园三层

11 月 2 日上午 8:30-11:30

地点：北京大学对外汉语教育学院方李邦琴楼

时间	议程
8:30-10:00	分组报告
10:00-10:10	会间休息
10:10-11:30	分组报告

午餐 时间：11:40 开始 地点：勺园西餐厅

## 分论坛安排

说明：特邀嘉宾报告时间为 25 分钟，其他与会学者报告时间为 20 分钟。

### 分论坛一 地点：对外汉语教育学院 111 教室

主持人：福建商学院 丁彧藻

时间	报告人	题目
8:30-8:55	特邀嘉宾： 蔡金亭	Multidimensional Dynamic Model for Language Transfer from Usage-based Approaches
8:55-9:15	高晨阳	语篇位置对汉语二语者句法启动效应的影响研究
9:15-9:35	胡琬莹	影响语码转换效应与方向性的语言学因素分析
9:35-9:55	冯浩	汉语母语者和二语者词语产出词条和音韵编码时间进程研究
9:55-10:10	会间休息	
10:10-10:30	韩笑	汉语母语及二语口语产出区组和连续命名实验研究
10:30-10:50	易维、鹿士义、 Robert DeKeyser	Initial processing and incidental learning of novel L2 words through reading: An eye-tracking investigation
10:50-11:10	鲁昕	L3 习得研究综述
11:10-11:30	丁彧藻、陈保亚	Asymmetries in Chinese-English Nouns Masked Translation Priming: Evidence from ERPs



## 分论坛二 地点：对外汉语教育学院 113 教室

主持人：中国人民大学 陈晨

时间	报告人	题目
8:30-8:55	特邀嘉宾： 杨连瑞、 裴晓宇	多模态视角下二语语用道歉行为研究
8:55-9:15	骆靖贤、程伟	中国学生对二语法语时间复句中歧义代词的理解
9:15-9:35	冯硕	L2 acquisition at the semantics-pragmatics interface
9:35-9:55	田晓萌	动词情绪价对隐含因果义影响的实证研究
9:55-10:10	会间休息	
10:10-10:30	陈晨	20 余年来汉语作为二语语篇习得研究的发展趋势与当前课题
10:30-10:50	王乐	英语母语者汉语连词的习得
10:50-11:10	闫姗姗	Syntactic and discourse features in Chinese heritage grammars: A case in acquiring features on Chinese sentence-final particle <i>ba</i>
11:10-11:30	莫丹、陈松 林、江新	第三人称回指语对汉语二语学习者句子阅读影响的眼动研究

### 分论坛三 地点：对外汉语教育学院 114 教室

主持人：复旦大学 郑咏滢

时间	报告人	题目
8:30-8:55	特邀嘉宾： 王丹萍	新西兰毛利语言文化视角下的汉语课程改革
8:55-9:20	特邀嘉宾： 张雨晴、 陈士法	The Processing of the Metaphorical Meaning of Body Action Verbs: An ERP Study
9:20-9:40	郑咏滢、任伟	Chinese university students' motivation to learn multiple languages
9:40-10:00	何园月	Compare Motivation of FLLs in Learning Chinese and Hebrew Language
10:00-10:10	会间休息	
10:10-10:30	张雨	二语抽象情绪词加工的具身认知研究
10:30-10:50	庞恋蕴	日本学生汉语词汇习得研究：二十年回顾与思考
10:50-11:10	国佳	从个体量词角度探究第二语言学习对思维的影响
11:10-11:30	卢姗、于善志	二语抽象动词习得中具身效应的情境制约研究

#### 分论坛四 地点：对外汉语教育学院 115 教室

主持人：吉林大学 李锡江

时间	报告人	题目
8:30-8:55	特邀嘉宾： 单传国	二语习得中的不及物动词：不同语种习得差异之意涵与启发
8:55-9:15	石冰倩	多义介词“为”的二语习得顺序考察
9:15-9:35	李锡江	概念迁移视角下中国学习者英语时间维度介词习得
9:35-9:55	徐丹	Temporality in L2 acquisition: The English progressive by Chinese and Japanese EFL learners in the ICNALE corpus
9:55-10:10	会间休息	
10:10-10:30	张巍	动态评估视角下汉语二语“要”的互动调节与认识情态义习得
10:30-10:50	Bazdar Tahmineh、 王文斌	英语为二语的汉语母语者习得波斯语时态的偏误分析——以波汉时空性差异为视角
10:50-11:10	孙筱萸	西班牙母语者汉语空语类习得研究
11:10-11:30	杨晓敏	有关中国日语学习者「ている」习得的实证研究

## 分论坛五 地点：对外汉语教育学院 116 教室

主持人：北京理工大学 马文艳

时间	报告人	题目
8:30-8:55	特邀嘉宾： 任庆梅	国内外课堂学习投入研究总体状况分析及发展趋势
8:55-9:15	马文艳	非洲留学生在汉语混合课堂中的“支架”发展模式研究
9:15-9:35	陈朗、孙毅、 张梦娇	国际学生汉语写作隐喻能力实证研究
9:35-9:55	钱一华	基于语料库的汉语习得研究现状与展望
9:55-10:10	会间休息	
10:10-10:30	蔡燕	本科来华留学生预科学习适应研究
10:30-10:50	黄莹雪	探究式学习在中学汉语作为第二语言习得课堂的应用
10:50-11:10	夏淑锦、王陈欣	“一带一路”国家学生汉语偏误分析 ——以中国海洋大学津巴布韦留学生为例
11:10-11:30	朱旻文	学习方式对第二语言学习者汉语动结式习得的影响

## 分论坛六 地点：对外汉语教育学院 117 教室

主持人：太原理工大学 侯涛

时间	报告人	题目
8:30-8:55	特邀嘉宾： 乔晓妹等	Automatic Processing of Tonal Information during Visual Word Recognition in Adult L2 Chinese Learners
8:55-9:15	吴琼	笔顺真的那么重要吗？——来自不同水平汉语二语学习者的证据
9:15-9:35	温涵、孙毓奇	中国葡语学习者口语之偏误与理解度研究
9:35-9:55	杨荟冰	留学生汉语韵律范畴化感知研究
9:55-10:10	会间休息	
10:10-10:30	张毓佩	关于二语学习者在中文学术阅读中高级认知过程的个案研究
10:30-10:50	金哲洙	阅读认知策略和主题熟悉度对汉语阅读理解的影响
10:50-11:10	郝美玲	简单阅读观适用于汉语第二语言阅读发展的实验研究
11:10-11:30	侯涛	读话剧学汉语

# 报告摘要汇编

## 大会报告摘要

### 第一组:

#### ERP 技术及其研究成果对汉语习得研究的启示

靳洪刚 澳门大学

**摘要:** 近期以来, 利用科技手段收集脑神经认知加工数据, 探究脑神经加工的新方法不断涌现。这些技术的特点包括三个方面, 一是协助探究影响大脑加工、学习的不同策略及因素; 二是测量大脑在不同时段、不同脑部位的激活程度; 三是推断大脑信息加工涉及的不同区域及功能。本文将重点讨论基于 ERP 数据及效应, 由 Steinhauser et al. (2009) 第一次提出的二语句法习得发展阶段假说, 讨论试图回答以下三个问题:

- 不同二语学习经验、环境、年龄能否改变大脑加工方式及神经结构?
- 二语 ERP 研究能否证实二语教学与学习方式具有改变大脑加工方式及神经结构的作用?
- 二语与一语的结构相同性或相似性能否预测二语学习者脑神经加工方式及习得发展顺序?

## 汉语作为外语的词汇学习策略与词汇量相关性研究

Chiara Romagnoli    Roma Tre University

**摘要：**词汇习得是决定第二语言学习成功与否的一个重要因素，而对于不同水平的学习者来说，词汇的掌握是汉语作为第二语言学习中的一个难点。然而，在汉语作为第二语言研究中，词汇习得与词汇教学还尚未得到足够的重视。讲座的目标在于探讨词汇学习策略与词汇量的关系，并统计词汇量与语言等级的相关程度。参加实验的是本科一至三年级的学生，共 95 人，其汉语水平为初、中级。我们先后对参加者进行了汉语词汇学习策略调查与汉语词汇量测试两类考核试卷。定性与定量分析的结果主要显示了以下两种趋势：第一，学习者不常采用多样性的学习策略，第二，不同水平的学习者在词汇量上有着显著差异。

## 第二组：

### 词汇加工与习得研究的过程性视角

鹿士义 北京大学

**摘要：**习得一门语言不仅包括二语知识的积累，同时也包括在实时加工的过程中如何运用这些知识(White, 2003)。从过程性的视角(process-oriented approach)考察词语的加工与习得不同于以往的结果性导向(product-oriented approach)研究。这一方法强调词语加工与习得的研究不仅要探讨学习者目的语知识的本质和状态，同时还要考察学习者在实时加工过程中是如何运用这些知识的，具有怎样的加工机制，动态地考察学习者在实际交际中使用语言的过程。近年来，由于眼动技术等实验手段的发展，使得探讨词语加工与习得的过程性成为可能。眼动技术对加工时间进程的敏感性以及数据的丰富性可以捕捉到更详尽的加工模式、为研究者提供更全面的实时加工过程的数据。本报告以已有的研究为基础，将从加工单元、伴随性词汇习得以及语义网络的建立等方面对词语加工与习得的过程性这一问题进行阐述。



**Technology enhance language learning (TELL):  
Take WeChat as an example in developing CFL speaking skills**

Wendy Jiang    The University of Queensland

**Abstract:** This talk will firstly provide a brief review on technology use in teaching languages in general, then it will focus on an update-to-date review on technology use in teaching Chinese as foreign language (CFL)/ Chinese as second language (CSL). Then, it will report an empirical study on WeChat use in developing CFL speaking skills. Under the task-based language teaching (TBLT) framework, the empirical study investigated learners' perceptions of a WeChat task being integrated into CFL curriculum. The WeChat task linked up learners of Chinese from an Australian university with native speakers of Chinese as international students on the same campus. The learner-native speaker pair were required to complete weekly assigned communication sub-tasks through WeChat for ten weeks in semester 2, 2017. Both a questionnaire survey and an interview were conducted for data collection. Findings show that participants were very positive with the WeChat task. They expressed their enjoyment and satisfaction in completing the question-asking and answering interactions with native speakers through WeChat. As an important component of the tertiary CFL curriculum, the WeChat task was a great learning task to supplement classroom learning. It is also an ideal learning task that makes use of the native speaker resources and mobile assisted language learning technology to achieve the best learning outcome in teaching Chinese as a foreign language.

### 第三组:

#### 词间空格对汉语拼音文本阅读影响的眼动研究

江新 北京语言大学 张嫒 北京语言大学

**摘要:**汉语拼音文本阅读的认知加工及其影响因素研究是一个有理论意义和实践价值的研究课题,对该问题的研究既可以增进人们对不同文字加工普遍性和特殊性的认识,又能为新时代汉语拼音的应用和发展提供科学依据。但以往关于汉语拼音认知加工的研究十分罕见。本研究主要采用眼动跟踪技术考察词间空格对汉语母语者和第二语言学习者拼音文本阅读的影响。

实验考察三种不同的呈现方式(词间空格、字间空格、无空格)对汉语母语者(中国大学生)、二语学习者(印欧语母语者和泰语母语者)拼音文本阅读的影响。实验结果显示:(1)对母语者而言,在总阅读时间、平均注视时间、注视次数等眼动指标上,词间空格和字间空格拼音文本的阅读均显著优于无空格文本,但词间空格和字间空格文本的差异不显著。在首次落点位置上,词间空格条件下的落点位置靠近词中心,字间空格条件下落点偏左,而无空格条件下落点靠近词首,表明词间空格和字间空格条件帮助读者将眼跳落在最佳注视位置上。(2)对二语学习者而言,在总阅读时间、平均注视时间、注视次数上,词间空格和字间空格的拼音文本的阅读均显著优于无空格文本,而且词间空格也优于字间空格,但词间空格对印欧语母语者的促进作用显著大于泰语母语者。在首次注视位置上,印欧语母语者的落点位置较泰语母语者也靠近词中心。这些结果表明,词间空格和字间空格均能促进母语者、二语者的拼音阅读;对母语者而言,词间空格并不比字间空格的作用大,而对二语学习者而言,词间空格的作用大于字间空格,且对母语文本有词间空格的学习者比母语文本无词间空格的学习者的作用大。

## 显隐性学能对二语习得的作用

陈亚平 北京外国语大学

**摘要：**本研究采用显隐性学能测试任务和半人工语法学习任务，通过比较儿童和成人学习者的显隐性学能和显隐性学习成绩，来探究学能对二语习得的影响。研究发现儿童显隐性学能没有差异，与其显隐性学习成绩不相关，只发生了隐性学习；成人的显性学能优于隐性学能，其显隐性学能均高于儿童，但只发生了显性学习，并与其显性学能相关。论文从关键期前后的语言习得机制角度对结果进行了解读。

## 人工智能时代的二语习得研究

曾金金 台湾师范大学

**摘要：**此次讲演的目的是通过研究交互式中介语语料，关注二语习得的学习历程而不只是最终结果，从而将中介语互动作为第二语言习得研究中的一个探究领域进行描述。已有实证研究证明如果定期纠正典型偏误，成人学习者可以有效精进第二语言。推荐的纠正和补救方法是结合人工智能及其在智能计算器辅助语言学习中的应用。

#### 第四组：

##### **How do heritage children in the US develop bilingualism?**

Virginia Yip Chinese University of Hong Kong

**Abstract:** Many American-born Chinese (ABC) children in the US are exposed to Chinese in the home and English outside the home. To what extent do they acquire Chinese along with English? We will discuss how heritage children develop bilingualism in light of the availability of the longitudinal corpora involving Cantonese and Mandarin in monolingual and bilingual contexts.

Currently available in the CHILDES archive and contributed by the Childhood Bilingualism Research Centre (CBRC), these corpora are compiled by recording individual bilingual children's speech production regularly and linking their speech data to audio or video files over an extended period of time from age one to five. We will highlight a recent corpus that documents the development of bilingualism in three Chinese heritage children born and raised in the USA: Luna (2;0 - 4;11), Avia (2;0 - 3;11) and Winston (1;07 - 3;07) who have successfully developed Mandarin and English (and Cantonese in Winston's case) in the early years and maintained the heritage language to varying extents (Mai, Matthews and Yip 2018; see website: <https://childes.talkbank.org/access/Biling/CHCC.html>). With the availability of such heritage corpora, issues of incomplete acquisition, language attrition and maintenance can be addressed more systematically.

In our ongoing projects, methodological innovations include data collection via video conferencing and 360o cameras. While most of the existing bilingual corpora in CHILDES are built upon speech data of adults interacting with children in the same venue, recent technological advances provide researchers with exciting alternatives. Our Hong Kong-based research assistants interact with American-born Chinese children residing in the US via Skype video calls, in addition to being regularly recorded by their parents and RAs at home. The combination of traditional home-recording and online video calls captures both parent-child interaction in Mandarin, the heritage language and adult-child interaction in English, the societal dominant language.

Together, the heritage and baseline data allow us to address fundamental questions including the role of reduced input and its relationship to bilingual development, vulnerability of specific constructions that are subject to attrition, and crosslinguistic influence. Heritage children's development is shown to be on a par with monolingual children initially but the children shift in dominance to English as they approach school age.

## **Trilingual acquisition: some insights from relative clauses**

Stephen Matthews    The University of Hong Kong

**Abstract:** Hong Kong has adopted a language policy of 两文三语 ‘biliteracy and trilingualism’, while research on bilingualism increasingly extends to trilingualism and beyond. Trilingual acquisition differs from bilingual acquisition in several respects, including the complexity of cross-linguistic influence. Some of these differences are demonstrated by the acquisition of relative clauses.

In the acquisition of Mandarin, many studies show early mastery of subject relative clauses, as predicted by various theoretical approaches including the NP Accessibility Hierarchy (Hsu et al 2009). By contrast, bilingual children acquiring Cantonese and English show early acquisition of object relative clauses, a pattern which may be transferred to English (Yip & Matthews 2007). Successive trilingual children acquiring Cantonese, Mandarin and English show a different pattern of interactions (Chan, Matthews & Yip 2017): an advantage for subject relative clauses in Cantonese as in Mandarin, and a pattern of comprehension errors with object relative clauses. Error analysis suggests reverse transfer from English to Cantonese in these trilingual children.

These findings highlight some differences between bilingual and trilingual acquisition. They also demonstrate the psycholinguistic importance of structural differences between varieties of Chinese, which in this case favour the acquisition of object relative clauses in Cantonese.

**Trilingualism vs. bilingualism:  
sentence-final question particles *ne* and *ba* in L3 and L2 Mandarin grammars**

Boping Yuan   University of Cambridge

**Abstract:** What makes trilingualism special compared to bilingualism? Unlike L2 acquisition, L3 acquisition involves one more previously learned language, thus bringing in more confounding factors. What are possible transfer sources at the initial stage of L3 acquisition: the L1, the L2 or the typologically/structurally similar language? To answer these questions, this presentation reports on a study examining the acquisition of two Mandarin sentence-final particles (SFPs) by L1 English-L2 Mandarin (E-M), L1 English-L2 Cantonese-L3 Mandarin (E-C-M) and L1 Cantonese-L2 English-L3 Mandarin (C-E-M) learners. Unlike the case in English, a statement in Mandarin and Cantonese can be converted into a question by merging an SFP at the sentence final position. Mandarin *ba* and *ne* are two question SFPs. However, they differ: *ba* has a confirmation-seeking feature and the *ba* sentence can stand alone as a question, while *ne* is used in a follow-up question and the *ne* question cannot be used out of the blue. Cantonese has equivalents of the two Mandarin SFPs and they behave the same as their counterparts in Mandarin. English employs tag questions and *wh*-phrases to undertake the functions of *ba* and *ne* respectively. Cantonese is structurally closer to Mandarin than English. One hundred and fifty-four participants (28 Mandarin native speakers; 51 E-M learners, 50 E-C-M learners, and 25 C-E-M learners) took part in the present study, which employed an offline Acceptability Judgement Task (AJT) and an online Cross-Modal Priming Task (CMPT). The results indicate that in identifying the inappropriateness of Mandarin *ne* questions used out of the blue, the E-C-M learners' L3 Mandarin at the initial stage is facilitated by their knowledge of Cantonese, thus evidence of transfer from Cantonese. In the online priming task, cross-linguistic influence is found only in the L3 data but not in the L2 data. In addition, an on-line/off-line discrepancy is found in the L2 processing data. We will discuss our findings on the basis of hypotheses and models in the literature.

## 分论坛摘要

### 分论坛一：

#### Multidimensional Dynamic Model for Language Transfer from Usage-based Approaches

蔡金亭 上海财经大学

**Abstract:** Inspired by usage-based paradigm, this paper proposes a multidimensional dynamic model for language transfer (MDMLT) from usage-based approaches by extending Cai & Li's (2016) earlier version of MDMLT and gleaning theoretical points and empirical evidence from relevant studies. According to this model, L2 learners' mental representations of L1 and L2 are constrained by input and learner factors. While both L1 and L2 mental representations contain a formal level, a semantic level and a conceptual level, their proportions of L1 and L2 components vary at different stages of L2 development, thus leading to differential amount of forward transfer, reflected in L2 construction use and learners' learned attention and thinking-for-speaking patterns, and reverse transfer, reflected in learners' modified L1 construction use and conceptual restructuring. This model provides a blueprint for investigating language transfer from usage-based approaches, yet some of its points call for empirical tests.

#### 语篇位置对汉语二语者句法启动效应的影响研究

高晨阳 北京师范大学

**摘要：**句法启动是指个体在产生一个句子时，倾向于重复使用刚刚加工（阅读、听或产生）过的句法结构。本研究从句法启动角度，以现代汉语中“S+给+NP2+V+NP1”与“S+V+NP1+给+NP2”两种给予类双及物结构为实验材料，采用口头句子补全的启动范式，考察汉语母语者和韩语母语的汉语二语者在不同语篇位置条件下的启动效应差异，其中语篇位置包含启动句处于语篇开始、语篇中间和语篇末尾三个位置。研究发现：对两种母语背景的被试而言，启动句位于篇首和篇中的启动效应均强于其位于篇尾的启动效应，其中位于篇中的启动效应最强。不同于记忆任务下的首尾效应，本研究的结果为自然阅读状态下语篇加工中呈现出篇中最强的中心效应提供了例证。并且本研究证实了汉语句法启动中存在长时效应，支持句法启动机制中的内隐学习理论。另外，对比以往的相关研究结果，我们推测间隔条件的不同对启动效应的持续久暂存在影响，当各间隔句之间形成语义关联的语篇时，间隔句的数量影响启动效应的强弱。本文的研究结果可为课堂教学中的句法训练设计提供参考，为教师操练句法结构时选择语篇位置提供实验证据。



## 影响语码转换效应与方向性的语言学因素分析

胡琬莹 北京大学

**摘要:**语码转换是双语者的重要特征之一,其代价是目前心理语言学研究指标之一。已有研究表明,在不同的实验条件下,语码转换代价表现不同(强代价/无代价),但是影响因素尚不明晰。对于双语者,不同方向的语码转换之间存在不平衡现象,但是不平衡的方向性在不同的研究中的表现也不一致(转换到 L1 代价大/转换到 L2 代价大/平衡),ERP 研究分别支持了三种表现,不同的模型也预测了不同的方向性可能。针对上述两个尚未解决的问题,本文从语言学视角出发,讨论可能影响语码转换效应及其不平衡性的因素。本文通过梳理前人文献发现,研究单位(词/句内/句间)、语言模态(理解/产出、听力/阅读/口语产出)等对语码转换代价和方向性都有影响,这些因素也有较多的实证证据。本文还发现,语言生态性(语言使用真实程度)、书写系统(文字/拼音)和句法结构的普遍难度对语码转换代价可能存在影响,同时语言类型与距离可能是影响代价方向性的因素之一。这些因素尚未有充分的实验证据证明,需要更多的实证研究探索。

## 汉语母语者和二语者词语产出词条和音韵编码时间进程研究

冯浩 首都师范大学

**摘要:**本研究采用听觉呈现干扰词的图词干扰图片命名实验范式,考察了 36 名汉语母语者和 72 名韩语母语的高级与中级汉语水平二语者,产出 53 个汉语名词(其中 5 个三音节名词,48 个双音节名词),在 SOA 为 0、150、300ms 时,母语者和二语者的词语词条编码与音韵编码的时间进程。研究结果发现,汉语母语者和二语者的词条和音韵编码均符合交互激活模型,但是二者又具有不同的表现模式。在时间进程上,汉语母语者的词条和音韵编码进程早于二语者,高水平的二语者编码进程早于中级水平二语者。研究初步构建了汉语二语词语产出的编码模型,为第二语言口语教学提供了一些建议。

## 汉语母语及二语口语产出区组和连续命名实验研究

韩笑 中央民族大学

**摘要:**以往研究采用图词干扰范式、区组命名范式和连续命名范式三种实验范式对母语者和二语者口语产出情况进行了测查。其中,图词干扰范式是最常用的范式,要求被试排除书面或口头干扰词的干扰,正确命名图片,该范式下众多关于母语者和二语者的研究均发现了语义干扰效应。区组命名范式要求被试重复命名同质和异质两种不同语义条件下的图组,已有研究结果显示,第一次重复命名中发现同质促进效应,从第二次开始,出现同质干扰效应。连续命名范式要求被试连续命名同一类别的一系列图片,结果发现存在稳定的位置效应,即顺序靠后的词语比顺序靠前的词语命名速度更慢,平均慢 30ms 左右(Howard et al., 2006; Costa et al., 2009; Belke et al., 2005; 赵黎明, 2013; Shao et al., 2015; Harvey, et al. 2019)。针对上述现象,研究者提出了不同的理论模型进行解释,并开始寻求

统一的理论解释 (Roelofs, 2018)。然而, 已有模型都是基于印欧语提出来的, 针对汉语的研究较少, 且集中在图词干扰范式上; 少数研究采用区组命名范式测查了汉语母语者的口语产出情况, 未见针对汉语 L2 学习者的研究; 连续命名范式下的汉语研究尚未见到。因此, 区组命名范式下和连续命名范式下, 汉语母语者和二语者的表现如何, 原因如何, 值得研究。

为了探究以上问题, 本研究采用区组命名和图片连续命名的方法, 以 36 名母语者和 36 名母语为俄语的中高级水平汉语二语者为研究对象, 考察汉语母语者和二语者在词汇产出中的表现及其异同, 探究表现背后的深层原因。研究结果初步显示: 在区组命名中, 母语者表现出同质促进效应, 而二语者表现出同质干扰效应; 在连续命名中, 母语者出现了间隔为 2 的语义累积效应, 而二语者未发现语义累积效应。未来有待利用 ERP 技术进一步考察加工的时间进程, 从而揭示汉语母语者与二语者之间差异的原因及内在机制。

### **Initial processing and incidental learning of novel L2 words through reading: An eye-tracking investigation**

易维 马里兰大学      鹿士义 北京大学      Robert DeKeyser 马里兰大学

**Abstract:** This study investigated the selective nature of attention by examining three hypothesized elements of salience—word length, semantic concreteness, contextual informativeness—and their influence on incidental L2 vocabulary learning. Thirty-two English novel nouns that differed in word length and semantic concreteness were sampled. Each word was embedded in two versions of sentences, one informative, the other uninformative. Chinese EFL students were recruited to read the sentences for meaning at their own pace, with their eye movements recorded. Immediately after this, participants' initial vocabulary knowledge was tested by several unannounced tests. Statistical analyses revealed significant effects of word length, semantic concreteness and contextual informativeness in predicting the amount of attention allocated to the novel words. Furthermore, attention quantified by total reading time and fixation count turned out to predict initial orthographic knowledge, while it had no predictive power over initial knowledge of lexical meaning. Theoretical implications of the findings were discussed.

### **L3 习得研究综述**

鲁昕 北京大学

**摘要:** 人们是如何习得及使用多种语言的问题在不同的程度上一直以来是令人感兴趣的问题, 然而 L3/Ln 习得仅在过去的三十年才成为语言学系统研究的一个新领域。越来越多的证据似乎表明, 第二语言 (L2) 的习得与第三语言 (L3) 或多语言 (Ln) 的习得与有所不同。目前一系列研究分析了 L3/Ln 习得的特征与规律, 也提出了理论框架和假设。L3/Ln 习得领域重点关注确定哪种已习得的语言对 L3/Ln 中介语施加更大的影响, 从而影响 L3/Ln 学习过程。通过资料搜集我

们发现国际核心期刊中探讨 L3/Ln 习得论文的数量不断增加,但汉语 L3/Ln 习得研究极少,有很大的发展空间。本文的主要内容为确定 L3/ Ln 界定的含义,其次简介 L2 和 L3/ Ln 的主要不同及学界对 L3/ Ln 研究的视角,再对正式语言学和心里语言学视角下的 L3/Ln 习得研究成果进行详细地综述,之后综述中国内外对汉语 L3 习得研究的情况,最后梳理哪些因素决定以前学习过的语言经验何时、如何以及在多大程度上影响 L3/ Ln 习得。

### **Asymmetries in Chinese-English Nouns Masked Translation Priming: Evidence from ERPs**

丁彧藻 福建商学院 陈保亚 北京大学

**Abstract:** Twenty Chinese-English unbalanced bilinguals were chosen as subjects in the experiments who have past College English Test Band 4. It was found that Cross-language masked translation priming effects were asymmetrical for Chinese (L1)-English (L2) bilinguals with a higher degree of proficiency in English in a Go/No-go semantic categorization task. No N250 effects appeared in the L1-L2 priming direction, indicating that there were no lexical connection activation effects in this direction, whereas significant N250 effects emerged in the L2-L1 priming direction, demonstrating that the lexical representation of English words automatically activated the lexical representation of Chinese translation equivalents, thus unequivocally supporting the Revised Hierarchical Model (RHM). That there existed no lexical connection priming effects from L1-L2 suggested that the L1 activated semantic information did not feed back to the L2 lexical representation. Significant semantic priming effects were elicited in both directions, but the translation priming effect from L2-L1 was greater than that from L1-L2. The semantic activation of L2 target words was slower and less efficient than that of L1 target words. The lexical level and semantic level representation of L1 and L2 words were dissociated, but L1 words and their L2 translation equivalents shared the semantic representation. In the end, the cognitive model of bilingual orthographic words processing for unbalanced Chinese-English bilinguals was proposed based on the ERP data on the masked translation priming experiments in the current study.

## 分论坛二:

### 多模态视角下二语语用道歉行为研究

杨连瑞 中国海洋大学 裴晓宇 中国海洋大学

**摘要:** 二语语用能力是二语学习者在社会环境中进行恰当交流的能力,而交流则涉及不同模态的相互作用。在道歉言语行为研究中引入多模态分析,是以新的研究范式重新审视语用学经典研究课题,可拓宽其研究视角并更加清晰地揭示语言以及其他模态在话语意义构建过程中所扮演的角色。本研究采用多模态互动分析方法,通过开放式角色扮演对两名中国英语学习者与两名津巴布韦英语学习者在面对面互动交流中的道歉行为表现进行多模态分析,并绘制雷达图直观展现两组参与者的手势、头部动作、凝视、面部表情、姿势与口语六种不同模态资源的模态密度异同情况。模态密度体现为模态强度及模态复杂度。研究发现,四名参与者在进行交际互动过程中凝视模态强度较高,手势对津巴布韦参与者也较为重要,口语模态并不完全占据所有道歉序列结构的中心地位。中国英语学习者与津巴布韦英语学习者各模态强度分别在解释策略与转移话题策略中达到最高值,表明他们对不同道歉策略的重视。相比之下中国英语学习者模态复杂度略低,表明他们未进行较复杂的行动,但仍协同使用语言与非语言模态共建会话。

### 中国学生对二语法语时间复句中歧义代词的理解

骆靖贤 广州涉外经济职业技术学院 程伟 暨南大学

**摘要:** 通过一项离线实验考察了以汉语为母语的中低水平法语学习者为二语法语时间复句中歧义代词的理解问题,尤其是先行词的主语性和话题性的作用。实验句子由两个小句组成,第一个小句引入先行词,第二个小句的主语为歧义代词,被试通过填空的方式指出代词的指示对象。借鉴了 Colonna et al. (2012) 的实验设计,在第一个小句中对比了三种类型的句子结构:基准结构,主语话题化结构和宾语话题化结构。

通过比较本实验和 Colonna et al. (2012) 针对法语母语者实验的结果,发现了以下差异。首先,先行词的主语性会影响中国中低水平法语学习者为二语法语时间复句中歧义代词的理解。基准结构条件下,二语学习者更倾向于选择主句的逻辑主语作为从句代词的先行词,而法语母语者则倾向于选择宾语作为代词的先行词。其次,先行词的话题性对二语法语代词理解亦有影响。当主语先行词被话题化时,和基准条件相比,二语学习者更多地选择主语为代词指示对象,而法语母语者仍然倾向于选择宾语先行词。当宾语先行词被话题化时,和基准条件相比,二语学习者更多地将歧义代词理解为指代宾语,法语母语者反而更少地选择宾语为指示对象。以上差异可能来源于母语迁移或者二语学习者在中介语中表征和加工接口信息的困难。

## L2 acquisition at the semantics-pragmatics interface

冯硕 北京大学

**Abstract:** Sorace's (2011) Interface Hypothesis proposes that L2 learners, even at highly proficient levels, often fail to integrate information at the external interfaces where grammar interacts with extralinguistic components. While early L2 work has focused on the syntax-discourse interface, this paper takes the first step to investigate non-native speakers' acquisition at the semantics-pragmatics interface via presuppositions (PSP) and scalar implicatures (SI). By employing a covered-box picture selection task, this study contributes to a thorough analysis of not only inference computation but also inference suspension. Results from 41 L1-Mandarin Chinese L2-English speakers and 38 native English speakers indicated that although PSP and SI rest at the same interface, L2 speakers did not show an identical response pattern in interpreting PSP and SI. That is, native and L2 speakers differed in suspending PSP due to the semantic complexity involved and L2 speakers' lack of sensitivity to contextual cues. In conclusion, these findings demonstrated the complexity of L2 speakers' behavior at the semantics-pragmatics interface, different from the holistic view put forth by the Interface Hypothesis, and further offer new insights into a fine-grained understanding of pragmatic inferences in the second language.

## 动词情绪价对隐含因果义影响的实证研究

田晓萌 北京大学

**摘要:** 动词情绪价 (emotional valence) 对隐含因果义 (implicit causality) 是否存在影响, 有些学者持肯定意见 (Semin & Fiedler 1988, Franco & Arcuri 1990, Semin & Marsman 1994), 但有些学者持否定意见 (Rudolph & Försterling, 1997)。本文在动词筛选、名字筛选等调查问卷形式的预实验基础上, 通过句子补全的纸笔测试 (例如: 阿龙批评小俊, 因为他\_\_\_\_\_。), 考察了汉语母语者的产出表现。具体研究问题有二: (1) 动词隐含因果义偏向是否受自身情绪价的影响? 如果有, 是怎样的影响? (2) 被试产出部分的情绪价与动词情绪价是否一致? 实验结果表明, 动词情绪价对隐含因果义偏向存在影响, 且消极动词呈现出更明显的 NP2 偏向, 而积极动词则呈现出更明显的 NP1 偏向。此外, 无论是积极动词还是消极动词都更倾向于产出与动词情绪价匹配的语境。

## 20 余年来汉语作为二语语篇习得研究的发展趋势与当前课题

陈晨 中国人民大学

**摘要:** 汉语作为二语的语篇习得研究是汉语第二语言习得研究的重要领域之一。本文对二十余年来这一领域中的代表性研究成果进行定量与定性分析,在此基础上对本领域的研究予以回顾、总结和反思,探讨这一领域研究的发展趋势,并结合国际第二语言语篇习得研究的最新趋势和研究成果,对如何加强该领域的研究、改进现存问题提出了建议,从而明确了今后的研究课题和研究方向。

本文的主要论点如下:

(一) 20 余年来汉语作为二语的语篇习得研究的发展趋势为: 1、研究内容日趋丰富和深化,运用多元理论框架,视野更加开阔。2、研究方法和范式多样化,体现出跨学科特点,基于实证的研究成为发展趋势。3、研究所依据的学习者语篇语料在媒介和文本类型上呈现出多样化趋势。4、基于语料库和实验的语篇习得研究成为发展趋势。5、从横向研究拓展到纵向研究。

(二) 当前汉语作为二语的语篇习得研究的不足及其相关课题如下: 1、对学习者的汉语作为二语的语篇习得各层面的研究不均衡。2、对学习者的语篇语料在媒介和文本类型方面的研究分布不均衡,对口语语篇和不同文本类型的语篇习得研究有待加强。3、横向研究和纵向研究分布不均衡,纵向研究有待加强。4、对学习者的汉语作为二语的语篇习得的形式分析和功能分析不均衡,定量、定性的实证研究有待加强。5、对学习者的汉语作为二语的语篇习得各层面研究的系统性和深入性有待加强。6、跨学科的研究方法有待加强。7、对研究成果的验证性研究有待加强。

## 英语母语者汉语连词的习得

王乐 北京大学

**摘要:** 在对外汉语教学中,连词的教学与习得一直是重点与难点。连词的学习不仅影响汉语学习者的日常表达,也影响汉语学习者的成段表达。相关的习得研究多基于语料库进行,或关注于某一国别的汉语学习者,或关注于某一连词的习得情况,缺少对汉语学习者课堂中自然习得的动态考察。本文以英语母语者为研究对象,通过个案研究的方式,着重考查了一名美国大学生在开学第一个月内的汉语连词习得情况。笔者首先采用了录音的方式,每隔一周收集一次学生一对一课上的口语材料。然后,通过对语料的转写、分类和分析,发现:与汉语本族人相比,被试使用的连词明显多于汉语母语者。这主要是因为较之英语,汉语是重意合的语言。此外,被试先习得句子内的连词,后习得语段中的连词。习得因果关系连词、转折关系连词、并列关系连词较容易,习得假设关系连词、承接关系连词、选择关系连词、递进关系连词较难。文章最后在考察语料和偏误分析的基础上,对该项目教材、大纲的编排、教师具体教学策略及练习设计提出了一些针对性的建议。

## Syntactic and discourse features in Chinese heritage grammars: A case in acquiring features on Chinese sentence-final particle *ba*

闫姗姗 北京大学

**Abstract:** This study investigates how syntactic and discourse features on Chinese sentence-final particles (question particle *ba* and suggestion particle *ba*) are reconfigured in heritage Chinese grammars. It has been argued that features on Chinese particles *ba* are present in English but are configured differently (Yan, 2018; Yan & Yuan, under review).

An acceptability judgment task, a discourse completion task and a translation task are adopted in this study. 16 high-intermediate, 19 advanced Chinese heritage speakers and 18 Chinese native speakers took part in this study. Results show that all heritage speaker groups have no problem in acquiring the [suggestion] feature on the suggestion particle *ba* and the syntactic [Q] and [-wh] features on the question particle *ba*. However, none of them could successfully reconfigure the [confirmation seeking] feature on the question particle *ba*. We argue that the different acquisition status of the discourse features in heritage grammars is probably due to the input from the dominant language. It seems that the heritage speakers with more and early Chinese input only have advantages in syntactic features, which is in line with Montrul (2012). But we also find that the L2 learners behave slightly better than heritage speakers in terms of discourse properties.

## 第三人称回指语对汉语二语学习者句子阅读影响的眼动研究

莫丹 北京语言大学 陈松林 北京语言大学 江新 北京语言大学

**摘要:** 回指是篇章衔接的重要手段。汉语的回指手段主要包括三类: 名词回指、代词回指和零形式回指。其中, 零形式回指是汉语特有的一种回指形式。零形式回指是否会造成汉语二语学习者理解上的困难? 回指语与先行词之间的距离是否对学习者的阅读理解产生影响? 本文采用眼动追踪技术, 考察回指形式与回指距离对汉语二语学习者句子阅读的影响。请两组被试(中级和高级水平二语学习者)阅读包含第三人称回指语的句子, 回指语形式分别为名词回指、代词回指和零形式回指, 回指距离分为近距离和远距离两类, 记录被试阅读句子的眼动轨迹。实验结果显示: 指代形式影响二语学习者对回指语潜在先行词的总阅读时间, 二语学习者对名词指代句潜在先行词的总阅读时间最短, 代词指代句和零形式指代句无显著差异; 回指距离也影响二语学习者对回指语潜在先行词的总阅读时间, 学习者对近距离句的回指语潜在先行词的总阅读时间显著短于长距离句; 而且不同汉语水平学习者对回指语潜在先行词的总阅读时间差异不显著。实验结果表明, 汉语二语学习者对回指语的理解受到回指形式和回指距离的影响, 学习者对代词回指和零形式回指的理解比名词回指困难, 学习者即使进入中高级阶段对代词回指和零形式回指仍然存在理解上的困难, 而且学习者对远距离回指的理解比近距离回指困难。

### 分论坛三:

#### 新西兰毛利语言文化视角下的汉语课程改革

王丹萍 奥克兰大学

**摘要:** 英语、毛利语和手语是新西兰的三大官方语言, 其中毛利语和新西兰手语是法律承认的(*de jure*)官方语言, 英文则为事实性的(*de facto*)官方语言。最新发布的人口统计数据表明, 新西兰总人口于 2018 年底达到了 469 万, 其中欧洲裔人口占 70.2%, 毛利裔人口占 16.5%, 位居第二。毛利人是新西兰的原住民, 毛利传统习俗在新西兰的社会生活中扮演着重要角色, 同时也是新西兰文化价值观念的内在组成部分。毛利语的 *ako*, 有“教”与“学”两层意思。在毛利文化视角下, 新的知识不是简单地由上而下传递而来, 而是通过师生共同体验和创造而来。2019 年奥克兰大学中文课程进行全面改革, 新的教学框架综合参考毛利语言教学经验及毛利文化认识论, 在第二语言习得研究的基础上, 提出了与新西兰独特社会文化环境相适应的“教学相融理论”。一方面鼓励学生在中文学习过程中充分利用自己已知语言文化资源, 突破传统汉语教学单向传授、操练为主的模式, 共同参与第三空间的创造过程; 另一方面鼓励教师协助学生反思课堂学习经验, 通过叙述的方式巩固并深化学习成果, 方便教师及时掌握学生的认知变化, 重视教师实践性知识的重建及本土教师的职业发展。

#### The Processing of the Metaphorical Meaning of Body Action Verbs: An ERP Study

张雨晴 中国海洋大学 陈士法 中国海洋大学

**Abstract:** The idea that the understanding of body action verbs draws on sensory and motor systems has received considerable experimental support in recent years. Using ERPs, the present study investigates the processing mechanism of the metaphorical body action verbs. We compare neural responses to literal action, metaphorical action, and abstract sentences. The results show that (1) there exist processing differences between abstract and literal sentences in early, middle and late processing stage, abstract sentences produce a larger N400, P600 and a smaller P250 than literal sentences; (2) there are processing differences between literal and metaphorical sentences in early and late processing stage, metaphorical sentences produce a larger P250 and P600 than literal sentences; (3) there are processing differences between abstract and metaphorical sentences in the middle processing stage, abstract sentences produce a larger N400 than metaphorical sentences. These results indicate that the processing of metaphoric action sentences retains a link to sensory-motor systems, and it also relies on abstract lexical-semantic codes.



## Chinese university students' motivation to learn multiple languages

郑咏滢 复旦大学 任伟 北京航空航天大学

**Abstract:** This study extends our understanding of Chinese university students' motivation to learn languages other than English (LOTEs) by adding a contextual dimension to the L2 Motivational Self System. The study recruited two different learner groups with Chinese as their first language and English as their second language – voluntary learners of Spanish as a third language and non-voluntary learners of Spanish. The Q-methodology was applied to profile these two groups' multilingual selves, with four motivational profiles emerging from the analysis: self-motivated with multilingual posture, self-motivated with instrumentality, other-motivated with promotion-focused instrumentality, and other-motivated with prevention-focused instrumentality. The findings revealed that multilingual posture was prominent in the self-motivated learners' investment in learning Spanish, and the other-motivated learners were subjugated to the macro-level sociological influences of global English and the national foreign language policy. Our findings also suggested a potential gate-keeping role of global English in conceptualising non-Anglophone learners' LOTE learning motivation. This paper concludes with some methodological and theoretical implications for future LOTE learning motivation research.

## Compare Motivation of FLLs in Learning Chinese and Hebrew Language

何园月 汕头大学

**Abstract:** Learning Chinese or Hebrew as a foreign language has appeared to be a heat topic internationally. However, few previous studies concentrate on comparative investigation towards orientation and motivation of both Chinese and Hebrew language learners. Using questionnaire and SPSS data analyses, the study investigates 100 beginning-level overseas students at Sichuan University and Hebrew University of Jerusalem, depicts and compares these two groups' orientation, motivation types and motivation intensity. The findings are: 1) both Chinese learners and Hebrew learners tend to have more integrative orientation; 2) they are all more likely to be intrinsically motivated; 3) a high-degree endorsement of positive achievement motivation is showed between both groups while less powerful in negative achievement motivation focused on failure or punishments. For some Hebrew learners, however, religious belief, biblical reading and Jewish culture identification are contributory factors influencing their motivation. Based on the study results, it can be concluded that even though huge distinction indeed exists in different countries' conditions and language dissemination policies, the orientation and motivation of overseas students learning the target languages are not significantly different.

## 二语抽象情绪词加工的具身认知研究

张雨 宁波大学

**摘要:**本研究基于具身认知理论中的模拟原则,采用 E-Prime 2.0 在线测试,对中国英语学习者抽象情绪词加工的表征方式及其具身认知进行了实证研究。结果发现:1) 二语情感抽象概念存在“积极在上,消极在下”的垂直空间隐喻映射,二语抽象情绪词空间方位“一致”的加工成本低于“不一致”的加工成本,高水平英语学习者对抽象情绪词的加工成本低于低水平英语学习者;2) 二语抽象情绪词与情境图片信息能够相互激活。具体表现为:中国英语学习者对情境图片信息的判断能够激活对二语抽象情绪词的加工,情境图片信息与二语抽象情绪词“一致”的加工成本低于“不一致”的加工成本,高水平英语学习者对情境图片信息的加工成本低于低水平英语学习者;中国英语学习者对抽象情绪词的加工同样能够激活情境图片信息,二语抽象情绪词与情境图片信息“一致”的加工成本低于“不一致”的加工成本,高水平英语学习者对抽象情绪词的加工成本低于低水平英语学习者。实验结果证明了情感抽象概念能够通过隐喻或情境模拟的方式建立与感知运动信息的联系,具身认知中的情绪模拟对二语抽象情绪词的加工具有促进作用。

## 日本学生汉语词汇习得研究:二十年回顾与思考

庞恋蕴 北京大学

**摘要:**本文重点分析二十年间(1999-2019)在国内外重要语言类刊物上发表的有关日本学生汉语词汇习得的研究成果,通过梳理对日汉语词汇习得研究的现状,指出该时期针对日本学生的汉语词汇习得研究内容较丰富、方法较多样、研究趋向深入;但存在的一些问题也值得我们思考:研究缺乏系统性、研究方法不够深入、研究范围不够广、研究成果应用性不足等,最后对此进行思考和展望。我们认为,未来日本学生的词汇二语习得研究可以改造吸收语言学、认知科学、心理学的理论,形成词汇习得理论。语言学长于词语的静态分析构建中的词汇习得理论可以借鉴语言学的描写手段、心理学的实验方法、认知科学的加工模式,科学地论述词语的获得、贮存、提取、加工等全过程。

## 从个体量词角度探究第二语言学习对思维的影响

国佳 北京师范大学

**摘要:**语言与思维的关系是最为复杂、最为重大的问题(Lev Vygotsky, 1964)。前人研究发现母语中是否强制使用个体量词会影响人们的概念表征(Zhang & Schmitt, 1998; Saalbach & Imai, 2007、2012)和概念间关系的推理(Saalbach & Imai, 2007、2012)。然而,尚未不清楚这些影响会否随着人们学习另一门语言而改变。鉴于汉语和英语分别是世界上使用人口最多的量词和非量词语言,本研究招募汉-英双语者和英-汉双语者使用两种语言完成相似性评估任务和空白属性推理任务,以考察量词和非量词语言分别作为母语和第二语言会如何影响人们的思维。本研究发现被试评估量词相同的两个名词(如,蛋糕与肌肉)的相似性和推测它们共享属性的可能性都显著高于量词不同的两个名词(如,大豆与肌肉),即量词效应。此外,在相似性评估任务下,汉-英双语者的量词效应并不随英语熟练度的提高而减小,然而英-汉双语者的量词效应随汉语熟练度的提高而增大;在空白属性推理任务下,汉-英双语者的量词效应都随英语熟练度的提高而减小,英-汉双语者在使用汉语时的量词效应也随汉语熟练度的提高而增大。这些结果表明量词语言对思维的影响还可以在二语学习和使用中得以“塑造”,也会随着另一门非量词语言的学习而在概念推理层面被“瓦解”。

## 二语抽象动词习得中具身效应的情境制约研究

卢姗 宁波大学 于善志 宁波大学

**摘要:**本文在具身认知框架内,采用单词识别任务和纸质测试,探讨信息类型与二语水平对二语学习者抽象动词习得的影响,并据此考察二语抽象动词习得与具身效应的互动关系。研究发现,1)信息类型仅在反应时方面对二语抽象动词习得具有显著影响;纯语言条件下受试正确率最高、反应时最短;图片和手势附带的具身效应存在情境制约性;2)二语水平在反应时和正确率方面均对中国英语学习者抽象动词习得具有显著影响;整体上高级组正确率高,反应时短;中级组正确率低,反应时长;局部来看,高级组在手势条件下正确率最低,反应时最长;中级组在图片条件下正确率最低,反应时最长;但两水平组在单词识别测试中零错误率例词和错误率高的例词习得情况相近;3)英语本族语者对二语抽象动词习得表现与中国学生高级组一致,即在手势条件下正确率最低,反应时最长。本文从信息加工、双语心理词库以及汉英语言差异等方面对上述发现进行了详细讨论,并总结提出一种新的抽象词汇习得机制——派生模型,即大脑在理解抽象词汇/概念时,存在“上-中-下”形式的层级性加工派生过程。

## 分论坛四：

### 二语习得中的不及物动词：不同语种习得差异之意涵与启发

单传国 中国文化大学

**摘要：**在二语习得的文献之中，二语学习者在习得英语里的两类不及物动词(intransitive verbs)时，有两个常见的现象：他们不接受合乎英文法的非宾格动词(unaccusative verbs)语句，倾向于排斥如 The bridge broke during the typhoon 等正确英文句。相对之下，英语的二语学习者将此类 NP-V 语句动词被动化，如?The bridge was broken during the typhoon. 此类句子将非宾格动词不当地过度被动化(overpassivization)。此外，英语作为第二语言的学习者亦常写出完全不合英文法的错误句如\*The car crash was happened 等。因为会产生这种种不当现象或错误的二语学习者来自世界上众多之母语背景，故文献中这些现象被视为是英语作为第二语言时的一种普遍现象 (e.g. Ju, 2000)。本研究以实验方式探讨是否这些非母语的不当/错误现象亦在中文二语语法中出现。实验显示：英语母语人士学习中文时所有组别受试者皆能充分、正确地接受 NP-V 之合语法句型，就如同中文母语人士的表现一般。整体而言，本研究结果显示过度被动不应被视为一种二语普遍现象，虽然该现象广布于英语二语语法中。同时本研究亦突显了在二语习得研究中，增添不同语种之重要性及意义，这可以促使我们对二语语法的本质达到更深入的理解与洞察。

### 多义介词“为”的二语习得顺序考察

石冰倩 澳门大学

**摘要：**介词是虚词的一种，同时在现代汉语中也占据重要地位，介词可以用来引出动作行为或者是性质状态的时间，对象，原因，范围，处所等等。由介词与后边词语构成的介宾短语在语法现象中非常多见。“为”是现代汉语中比较常见的多义介词，主要意义为“表示原因目的、表动作行为对象、被”。本文依次将这三种用法标记为：为1、为2、为3。本文通过对北京语言大学中介语语料进行具体数据分析，从而研究留学生在学习介词“为”的过程中的习得顺序。我首先列举了“为”在不同词典里的意义及用法，最终总体归纳了介词“为”的三类用法。再基于北京语言大学的语料库，统计了三类不同的用法的介词“为”各自的输出量，正确率和初现率，大致推断出介词“为”三种用法的习得顺序为：为2>为1>为3，发现偏误现象主要可分为五个类型，即误用、误加、错序、漏用及其他。由于涉及的语料有限，结论可能有些许误差。接着从输出量和正确率，汉语本身角度，学生学习方面以及教师组织方面对偏误来源进行了分析，最后提出了一些针对介词“为”的教学建议和对策，从而希望本文会对“为”的教学研究提供帮助。

## 概念迁移视角下中国学习者英语时间维度介词习得

李锡江 吉林大学

**摘要:** 本文基于学习者语料库从概念迁移视角考察了英汉时间认知异同对中国学生英语时间维度介词学习的影响。研究发现: 1) 母语概念迁移对于英语时间维度介词习得具有很强的解释力: 语际认知共性通过概念正迁移在很大程度上促进了二语介词习得, 认知差异则会导致概念负迁移, 是造成习得偏误的最主要原因。由于汉语不刻意区分时间点与时间段以及不刻意区分时间段的长短从而导致了概念负迁移的发生 (例如介词 at 和 in); 2) 语际概念空缺未必一定会造成习得困难。在明示教学和输入频率共同的作用下, 学习者能够克服语际概念空缺完成二语习得 (例如介词 on); 3) 概念迁移的发生常常伴随着语内干扰因素, 两者共同影响二语介词习得。

## Temporality in L2 acquisition: The English progressive by Chinese and Japanese EFL learners in the ICNALE corpus

徐丹 北京外国语大学

**Abstract:** Among the heated linguistic exploration of temporality, the asymmetrical acquisition of tense and aspect among various lexical aspects gains momentum and requires appropriate explanations. This study investigates whether the Aspect Hypothesis (Andersen & Shirai, 1994) successfully predicts the use of the English progressive by Chinese (n=30) and Japanese EFL learners (n=30) across three proficiency levels from an Asian EFL learner corpus, the ICNALE (Ishikawa, 2013). Both spoken and written data were quantitatively studied and the result confirms the association hypothesis and the developmental hypothesis, besides revealing that the factors of the topic and task form might play a role as well. The confirmation of the Aspect Hypothesis could possibly be explained by cognitive accounts including the Prototype theory (Andersen & Shirai, 1994, 1996) and the 'Relevance Principle (Bybee, 1985), while that of the influencing factors could be accounted for by the nature of these two factors.

## 动态评估视角下汉语二语“要”的互动调节与认识情态义习得

张巍 沈阳医学院

**摘要:** “动态评估”理论伴随社会文化理论发展而兴起, 其在二语习得领域的应用理论模型包括“介入式动态评估”和“互动式动态评估”, 后者关注的核心问题是在互动会话过程中的调节性学习历程 (MLE), 即调节者与学习者对最近发展区 (ZPD) 的共建。

汉语情态动词的语言学特征决定了其互动调节习得的适切性, 本文以“要”的认识情态义习得为例, 通过对6位高级学习者的多重个案考察, 揭示了英语母语者对汉语“要”的认识情态义的调节性历时习得过程: “要”的习得难度决定

了学习者对调节策略需求的多样化,且主要集中于高等级调节策略类型;时间相关事件是学习者发生情态感知偏向的重要基础,是创建最近发展区的起点;增加说明信息量、凸显社会认知维度、提供正面证据是互动调节的重要内容;客观情态理据来源是促进学习者发生情态范畴认知转变的关键要素,也是学习者认识情态义习得的催化剂;在情态语义习得的最后阶段,学习者从外部调节转向自我内部调节,习得支架从人际间互动转向了语言学层面的语言要素之间的互动;学习者基于认识情态义的概念认知转变在语言实践中突破了石化状态,客观情态理据、情感反馈、多层次互动等全方位调节性学习经历促使学习者实现了符合具体语境的情态涌现。

## 英语为二语的汉语母语者习得波斯语时态的偏误分析 ——以波汉时空性差异为视角

Bazdar Tahmineh 北京外国语大学 王文斌 北京外国语大学

**摘要:**本研究针对以英语为二语的汉语母语者在习得波斯语的中级水平阶段所出现的时态偏误现象进行分析。通过测验手段,观察汉语母语者习得波斯语时态的主要偏误特征,并探寻其深层原因。本研究发现主要有二:(1)出现这些偏误特征的主因在于波汉语言的时空性特质差异;(2)在接触第三语言波斯语的情况下,不仅具有母语干扰,而且还受到第二语言英语与第三语言的互相影响。

## 西班牙语母语者汉语空语类习得研究

孙筱萸 北京大学

**摘要:**首先,本研究主要对汉语和西班牙语空语类现象进行对比分析,研究发现西班牙语和汉语存在空语类参数、认证机制、类型及句法分布差异。其中西班牙语属于主语脱落行型语言,汉语属于话题脱落型语言;汉语空语类的主要认证机制为“话题链”和“C-统制”认证,西班牙语空语类的主要认证机制为“AGR”和“VP-脱落”认证;汉语空语类存在空主语 PRO、pro 和空宾语 PRO、NP-语迹、变项五种类型,西班牙语空语类存在空主语 pro 和空宾语 PRO、NP-语迹、变项四种类型。其次,在上述对比研究的基础上考察了西班牙学习者的汉语空语类习得情况。实证研究结果发现:(1)西班牙学习者在汉语空主语和空宾语的使用上存在不对称性。(2)西班牙学习者在汉语习得中对话题脱落参数可以进行重设。(3)西班牙汉语高级组习得了汉语空宾语 PRO 和空宾语 NP-语迹,而对空主语 PRO、空主语 pro、空宾语变项的习得并不理想。(4)西班牙汉语低级组和中级组在汉语主句位置上的空主语的习得效果均好于从句和内嵌句位置上的空主语。最后,本研究从母语参数、接口假说、参数重设等多种视角对以上研究结果进行了讨论和解释。

## 有关中国日语学习者「ている」习得的实证研究

杨晓敏 复旦大学

**摘要：**日语「ている」一般被认为是“体”(aspect)的标志，表示动作持续、状态存续等多种语义，成为日语学习的一个难点。本研究旨在对比高级学习者和日语母语者的自由产出，观察高级学习者与日语母语者在「ている」的使用上出现的差异，以探究「ている」的习得难点。有关中国学习者英语进行体产出研究支持了情状体假说中“(产出频率)活动动词> 完结动词> 达成动词”的预测，但不支持“进行体不会错误地标记于状态动词”的预测，本研究将在日语习得领域对该假说进行验证。

首先，在数据收集方面，本研究以相近主题收集高级日语学习者的作文语料 60 篇，中学生母语者作文语料 60 篇。其次，本研究利用全文检索软件ひまわり、加注标签软件 TNR\_JapaneseCorpusTagger 等软件制作带标签的「ている」语料库，并对高级学习者语料库和母语者语料库中先行动词的分布及「ている」的语义分布进行调查。再次，本研究利用 SPSS Statistics 19 对比高级学习者和日语母语者产出中先行动词及「ている」的语义分布，观察其差异所在。

在此基础上，本研究将对情状体假说进行验证，并尝试从母语迁移的角度探讨导致不同「ている」出现习得差异的原因。

## 分论坛五:

### 国内外课堂学习投入研究总体状况分析及发展趋势

任庆梅 济南大学

**摘要:**课堂学习投入一直是国际教育领域研究的热点话题,亦受到国内教育界的高度重视。为了探究高校英语课堂教学质量保障机制,本文聚焦课堂学习投入,对近十年国内外主要语言类和教育类期刊文章进行梳理和评述。研究分析发现,国外课堂学习投入研究内容主要涵盖课堂学习投入概念、评价指标、课堂学习投入对教学效果的影响以及课堂学习投入促进策略等内容;研究对象包括基础教育阶段及高等教育阶段的在校学生;研究方法以实证研究为主,具体包括量化研究、质化研究和混合研究,其中量化研究的比例最大;研究发现一致认可课堂学习投入对教师教学实践、学生学习效果以及教师发展的促进作用,但作用的程度及方式存在差异。国内课堂学习投入研究以引介国外相关文献、实证研究主要采用国外已有量表为特征。基于上述分析及发现的问题,本文从理论框架构建、评价指标优化、课堂学习投入与教学效果的动态复杂关系三个方面对课堂学习投入研究的未来发展趋势进行展望,以期对国内高校英语教学理论研究及教学实践有所启示。

### 非洲留学生在汉语混合课堂中的“支架”发展模式研究

马文艳 北京理工大学

**摘要:**随着来华留学生数量的增加,越来越多的高校课堂里出现了多语言背景的学习者。与母语者不同的是,这些非母语者不仅要面临专业课程的学习压力,还要应对来自外语即汉语的压力,因此学习中会有较高的焦虑反应(曹贤文,田鑫 2017)。国内外已有研究表明(Kowal& Swain,1997; Pica, 2013),新手能够通过同伴协助即“支架”获得依靠自身无法达到的水平,从而完成由依靠他人调节向自我调节的转变。

为证明在母语与非母语汉语背景的学习者混合课堂中,非母语者的汉语能力可通过多种类型的“同伴支架”得到提高,本研究选取了某高校汉语国际教育专业研究生一年级16名中国学生和8名非洲留学生为研究对象,通过对他们进行80分钟汉语专业课课堂跟踪录音,并对语料文本进行同伴类型支架的量化分析和线上问卷调查。结果发现:留学生同学的汉语词汇、语法在同伴支架中得到了直接的搭建,这主要体现在同伴支架的纠正错误表达和提供词汇类型上。留学生同学的二语心理发展在同伴支架的协助下也得到了提升,具体体现在同伴之架的提供观点、提高参与度、控制挫败感、简化任务、维持既定目标等类型。因此,在母语与非母语背景混合的课堂上,二语学习者的语言能力和心理发展通过不同类型的同伴支架都可得到提升和发展。



## 国际学生汉语写作隐喻能力实证研究

陈朗 广东外语外贸大学 孙毅 广东外语外贸大学 张梦娇 西安外国语大学

**摘要:**当代隐喻理论为窥知认知语言学理论与第二语言习得和教学理论的交叉融合提供了探寻窗口和讨论平台,使得隐喻能力研究成为应用认知语言学研究

的焦距。本研究旨在运用当代隐喻理论工具探讨隐喻能力培养对以汉语作为外语的国际学生写作能力产生的影响。本研究首先基于 CiteSpace 可视化分析概览了隐喻能力研究的科学知识图谱,证明外语教学教育中持续展开隐喻能力研究的必要性。在此基础上,开展了一项实验研究。研究结果显示:1) 国际学生的汉语写作能力和隐喻能力总体偏弱;2) 其隐喻阐释、生成能力与当前具备的写作能力呈正相关关系,而其隐喻识别能力与其写作能力之间关系不显著;3) 通过隐喻教学可在相当程度上提高国际学生汉语写作能力及隐喻能力。本研究对国内学界目前多以英语学习者为被试对象延伸至国际学生汉语学习为目标对象、对促进不同语言背景学生在外语技能学习过程中建立和培养隐喻能力意识和能力具有启示意义。

## 基于语料库的汉语习得研究现状与展望

钱一华 北京外国语大学

**摘要:**汉语中介语语料库的建设起步于 20 世纪 90 年代,基于语料库的汉语习得研究也于彼时发端。经过二十余年的发展,相关研究已初步取得硕果。值此之际,亟需对已有研究进行全面的回顾和梳理,理清相关研究的发展历程,定位当下的研究现状,并对研究的今后发展做出展望。本文借助中国知网全文数据库,对历年来基于语料库的汉语习得研究数量进行了统计,发现当下研究可能正步入瓶颈阶段。在此基础上,本文以近五年的文献为重点考察对象,采用 AntConc3.5.0 语料分析软件,对此期间所有文献的关键词和摘要文本进行词频统计和索引行分析,以观察当下的研究全貌。结果发现:从研究方法来看,当下研究仍未突破以偏误分析为主流的局面;且不论是研究内容、方法抑或对象,都受到现有语料库资源和技术

的极大制约,难以实现进一步的深入。据此,本文认为当下研究面临的首要任务与挑战即相关语料库资源的开发和建设问题。巧妇难为无米之炊,唯有从资源技术层面取得突破,相关研究方能突破瓶颈,再次焕发出旺盛的生命力。

## 本科来华留学生预科学习适应研究

蔡燕 山东大学

**摘要:**本科来华预科教育是国家对外交流服务的基础工程,是完成跨文化、跨教育体系衔接的教育任务,是具有高目标的“非常态”的短期强化模式。利用信效度良好的《本科来华留学生预科学习适应问卷》做定量统计,兼以访谈的质性方法研究预科生学习适应的整体面貌和动态发展状况及其影响因素。结果表明:

(1) 预科学习适应总体上处于一般水平,呈现阶段性特点,第二学期显著低于第一学期,这与课程难度增大、课程门类增加有关。(2) 学习适应内部存在不均衡性,学习目标和学习态度适应最好,教学模式和学习环境适应稍差,学习能力适应最为薄弱。(3) 随着在华时间延长,社会文化适应有所提升,但心理适应有明显下降,情绪受学业压力的影响较大。通过回归分析发现,心理适应和社会文化适应对学习适应具有解释能力。从三者对学习成绩的影响来看,学习适应有显著正向作用,而心理适应和社会文化适应则起显著负向作用。基于发现指出,预科教学管理应注重教师对学生的策略指导,发挥优秀学生的示范作用,高度重视预科生心理健康和社会文化适应困难,适当开展学生活动,缓解学业压力。

## 探究式学习在中学汉语作为第二语言习得课堂的应用

黄莹雪 北京鼎石学校

**摘要:**本文通过展现三年内多个真实的教学案例,探讨在国际学校或者双语学校的环境中,探究式学习在初中阶段汉语作为第二语言习得中的教学应用。本文讨论了探究式学习与其它教学法在教学效果上的异同。每一个学生均能够在其探究的过程中加深对现有知识的理解并产生新知,激发学生对探究思考的热爱,获得思考能力的发展。而且,探究式学习适用于学生基础水平差异较大的教学环境,激励每一个学生通过探究而取得进步与提升。在探究式学习中,教师以辅助者的角色出现。学生作为探究的主体,展现出对汉语学习的热情,有助于更有效地完成教学,帮助学生获得满意的学习成果。

本文结论表明,探究式学习能够有效帮助初中阶段汉语作为第二语言的学习者学习、理解并应用汉语在生活情景中,同时也有效地激发了学生对于汉语学习的热情。本文进一步阐述了科学技术(ICT)以及可视化教学法的融入能够有效地支持探究式学习的实施。

## “一带一路”国家学生汉语偏误分析 ——以中国海洋大学津巴布韦留学生为例

夏淑锦 山东师范大学 王陈欣 上海外国语大学

**摘要:**“偏误”作为观察第二语言学习者认知心理过程的一个重要窗口,是二语习得研究中的一个重要概念。在国家“一带一路”战略背景下,非洲国家的汉语教育发展迅速,而目前对母语为绍纳语、恩德贝莱语的津巴布韦学生的汉语习得研究屈指可数,值得深入研究。本文通过观察法、访谈法、问卷调查法对中国海洋大学文学与新闻传播学院汉学系本科一年级、二年级、三年级津巴布韦四十余名学生进行一个学期的历时与共时研究。研究表明津巴布韦学生在语音、汉字、语法方面呈现的偏误各具特点。在现有语法偏误分析框架下,笔者整理得到数十万字语料,选择了其中198条典例进行统计与分析。在语料分析的基础上,笔者将偏误形式进行了分类汇总,发现其主要可分为误加、遗漏、误代、错序、杂糅五类。通过深入研究,笔者还发现,误代是津巴布韦本科一、二、三年级留学生出现的最多的偏误形式,分别占比45.45%、49.35%、25.62%。为更有针对性地结合学生实际进行偏误分析,笔者对涉及对象进行了一对一访谈,发现除目的语规则泛化、教学误导、交际策略应用失误的原因外,津巴布韦学生受母语绍纳语、官方语言英语、甚至二外法语等影响较大,为此,本文就偏误现象进行描写与分析,并尝试找出合理的对策,为今后学界围绕津巴布韦学生汉语学习的相关研究与分析打下基础。

## 学习方式对第二语言学习者汉语动结式习得的影响

朱旻文 北京外国语大学

**摘要:**“动结式”由动词和表结果的补语两部分组成,如“看到”、“写完”等。动结式的习得一直是汉语第二语言学习者的难题,也是对外汉语教学的重要内容。本研究引入因果事件框架理论(Talmy, 1991, 1996, 2000),对比汉语动结式和对应的英语结果结构发现,因果事件框架中“结果”和“方式”两个概念因子的凸显和融合是造成两种语言相同语义不同句法的主要原因,汉语动结式在英语中对应着四种认知模式(朱旻文, 2017)。基于此,本文使用看图成句的任务,考察学习方式对英语母语者动结式习得的影响,即规则学习和样例学习对哪一类认知模式的动结式学习更有效。

实验结果发现,两种学习方式都可以促进动结式的习得,规则学习对汉语和英语中结果因子和方式因子完全一致(认知模式一致)的动结式的学习效果更好,而样例学习对汉语和英语两个因子不完全一致(其他三类认知模式)的动结式的学习效果更好。可见,样例学习作为一种内隐学习方式,对复杂规则的学习效果好于规则学习。该结论不仅对动结式第二语言教学提供了启示,也为规则学习和样例学习之争提供了更多的实验研究证据。

## 分论坛六：

### Automatic Processing of Tonal Information during Visual Word Recognition in Adult L2 Chinese Learners

Xiaomei Qiao Shanghai University of Finance and Economics

Rongchao Tang University of Texas at Arlington

Naoko Witzel University of Texas at Arlington

Jia Chen Shanghai University of Finance and Economics

**Abstract:** This study explores whether L2 learners can compute comparable phonological representations to native speakers. This is examined by testing whether tonal information is automatically processed during visual word recognition by adult L2 Chinese learners. Additionally, this study compares the performance of L2 Chinese learners whose L1s have tones (e.g., Thai) with those whose L1s do not have tones (e.g., French) to explore whether L1 tonal status influences the automatic and implicit processing of L2 tones. Three experiments are currently being conducted using the Stroop paradigm. Participants are asked to name the ink color of some Chinese characters in Chinese. Six types of stimuli were used: (1) congruent color characters (CCC; 红, hong2, “red” in red ink); (2) incongruent color characters (ICC; 红, hong2, “red” in blue ink); (3) homophones of the color characters (S+T+; 洪, hong2, “flood” in red ink); (4) different-tone homophones of color characters (S+T-; 烘, hong1, “bake” in red ink); (5) characters that shared the same tone but differed in segments with the color characters (S-T+; 瓶, ping2, “bottle” in red ink); and (6) neutral characters (S-T-; 牵, qian1, “leading through” in red ink). Preliminary results showed that, for native Mandarin Chinese speakers (N=10), Stroop facilitation was found in S+T+, S+T-, and S-T+ conditions, suggesting that they automatically activate both segmental and tonal information independently (as in Li, Lin, Wang, & Jiang, 2013). However, Stroop facilitation seems to appear only in the S+T+ condition in intermediate-high L2 Chinese learners (who passed HSK 4) no matter whether their L1s have tone (N=3) or not (N=8). The results suggest, unlike native Mandarin Chinese speakers, L2 learners might not be able to automatically use tonal information alone during visual word recognition. Full set of results will be discussed in terms of how L1 plays a role in the acquisition of L2 phonology, as well as whether comparable phonological representations can be formed in L2 speakers and how it contributes to a better understanding of L2 acquisition.

## 笔顺真的那么重要吗?——来自不同水平汉语二语学习者的证据

吴琼 河南大学

**摘要:** 笔顺作为汉字教学的重要内容成为汉语二语习得研究的一个热点问题, 研究者们较为一致的认为, 按照笔顺书写能够提高书写速度, 降低书写错误概率, 便于记忆汉字及书写美观。但对非汉字圈汉语学习者来说, 汉字学习初期记忆汉字及书写规则具有较大难度, 即使到了高级阶段, 不按笔顺书写的人不在少数。汉语二语教学中是否应该严格要求笔顺, 是否不按规定书写会对汉字习得产生消极影响, 这些问题尚缺乏相关数据的支持。基于此, 本研究在不同水平汉语二语学习者中进行了系列调查。实验一选取按笔顺书写和不按笔顺书写的两组被试进行文章抄写任务, 并对其抄写正确率、时长、及美观度进行评分。实验二为书写记忆测试, 请被试自主学习若干生字, 然后进行听写与延迟听写测试。实验三将零基础汉语学习者分为两组, 一组进行笔顺教学, 一组自由记忆, 然后进行听写, 以观察不同组别被试在正确率和书写速度上的差异。实证数据表明, 在汉语二语教学中, 按笔顺书写的要求更多体现出了文化意义, 而对实际的书写操作并无显著影响。未来可通过神经影像技术对该问题做更为深入的研究。

## 中国葡语学习者口语之偏误与理解度研究

温涵 浙江外国语学院 孙毓奇 澳门理工学院

**摘要:** 目前国内葡萄牙语学习者的数量快速增长, 中国葡语学习者学习葡语音的过程中容易受到汉语发音特点的负迁移, 从而形成特点明显、普遍存在且形态稳定的中式葡语口音; 并且, 中式口音化石化后便很难进一步提高。这种中式葡语口音必然会造成一定程度上的错误与理解偏差。

本文主要以汉语为母语者的葡萄牙语学习者的口语为研究对象, 分析中级葡语学习者常见的口语偏误类型, 并且请葡语母语者对其语音材料分别进行理解度、清晰度及口音度三个维度的评判。

本文的实验共邀请了十名程度不一的葡萄牙语大四学生, 每人朗读十八个指定句子及一篇短文, 利用 Praat 软件分析并统计其中的偏误。随后制成测试表单, 每份表单中包含三名学生的不重复的六个句子, 以及另一名学生的一段短文。再请十名葡语母语者分别来对以上的语音材料进行评判, 最后通过统计得出相关结论。

通过测试可以了解到各种不同的偏误类型是否对语音感知产生影响, 及影响的程度, 同时可知各项偏误是否是存在不同层面、不同量级对语音感知的影响。通过定量的方式得出结论, 可以帮助在初级阶段指导语音教学活动, 找到语音教学中真正的核心重点, 使得教学反馈更加具有针对性, 尽可能减少母语音系特点所形成的口音。

二语习得领域中常利用理解度测试进行相关英语或其变体研究, 本文首次将其应用于葡语二语习得领域, 不仅对教学提供参考, 同时也能够丰富理解度的实验数据, 推进二语习得理论与实践研究。

## 留学生汉语韵律范畴化感知研究

杨荟冰 中南民族大学

**摘要：**对韩语、俄罗斯语、西班牙语三个语种的留学生进行汉语广义的韵律结构的范畴化感知实验表明：范畴化感知结果不是绝对的类别感知，而是具有不同程度的范畴化。范畴化程度高的，与目的语相似度高，系统性强，反之，与目的语相似度低，系统性弱。影响范畴化感知因素是多方面的。对于语言个性差异比较明显的习得项目，如词重音、韵律等，应借助语音声学特征感知与母语经验同化共同作用；对于语言共性较强的习得项目，如句式、句调等，需要通过对比归纳式学习建立其系统性和对应性。

## 关于二语学习者在中文学术阅读中高级认知过程的个案研究

张毓佩 华东师范大学

**摘要：**随着来华继续深造的留学生日益增多，学术阅读特别是阅读中文文献在学习过程中扮演着越来越重要的角色。本研究采用定性的研究方法，对上海某高校的硕士留学生 L 和 H 在阅读中文学术文献时的认知过程进行研究。本文主要通过深度访谈、有声思维和回溯性访谈等方法，从认知的角度研究高级汉语学习者在学术阅读过程中的思维过程，同时对学习者在阅读过程中遇到困难如何解决进行探索，并尝试建立高级汉语学习者在中文学术阅读的认知过程模型，也为汉语作为第二语言学习者的学术阅读教学提供建议。

## 阅读认知策略和主题熟悉度对汉语阅读理解的影响

金哲洙 延边大学

**摘要：**采用实验法对 371 名朝鲜族初三学生进行测试，探究阅读认知策略和主题熟悉度对汉语阅读理解的影响。结果发现，阅读认知策略和主题熟悉度的主效应均显著，即朝鲜族初三学生在阅读过程中运用组织策略的成绩最高，其次是精细加工策略，最后是复述策略；学生在熟悉阅读材料的阅读理解成绩高于不熟悉材料。阅读认知策略和主题熟悉度的交互作用显著，即在熟悉阅读材料中，运用不同阅读认知策略下的阅读理解成绩的高低排序为组织策略、精细加工策略、复述策略；在不熟悉阅读材料中，使用组织策略的成绩则显著高于精细加工策略和复述策略。本文就研究结果进行分析，并针对朝鲜族初中生汉语阅读教学提出了相应的建议。

## 简单阅读观适用于汉语第二语言阅读发展的实验研究

郝美玲 北京语言大学

**摘要:**了解阅读的性质对于第二语言阅读发展研究和教学研究均具有重要意义。简单阅读观(The simple view of reading, 简称SVR)是由Gough & Tunmer (1986)提出的,其主要观点是:阅读理解是语言理解和词语解码共同作用的产物,在阅读能力较低时,解码起主要作用,随着阅读能力的提高,解码的作用逐渐消失,语言理解的作用增强。简单阅读观是基于母语儿童的阅读发展提出的,其理论观点是否适用于第二语言阅读发展还有待进一步验证。本研究以汉语水平为初级和高级的两组汉语二语学习者研究对象,考察了他们的阅读理解、解码(准确性和流畅性)、语言理解(主要是听力理解)。分别以两组被试的阅读理解成绩为因变量,解码成绩和语言理解成绩为自变量进行了回归分析,结果显示,对于初级汉语水平的学习者,能够显著预测阅读理解成绩的是解码成绩,语言理解的预测作用边缘显著;而对于高级汉语水平的学习者,仅语言理解的成绩可以预测阅读理解成绩的变异,解码成绩无显著预测作用。本研究的结果说明简单阅读观适用于汉语第二语言阅读发展。基于此,我们建议在汉语第二语言阅读教学初期,加强解码准确性和流畅性的训练。随着解码加工的逐步自动化,将语言理解的策略融合进阅读理解教学中。

## 读话剧学汉语

侯涛 太原理工大学

**摘要:**戏剧文体学从研究戏剧文本的语音、词汇、句法等语言内特征发展为描写和解释剧本语言/剧中人物的话语、语用和戏剧文体学研究,再到研究整部作品语言文学的认知,研究不断将戏剧话语的语用文体和文学认知效果紧密联系,揭示戏剧的语言文学宝藏。对《茶馆》、《雷雨》等的戏剧文体学研究表明,文学首先是社会话语组成的,文学文本的写作和阅读是高度互动的交际过程,文学阅读欣赏是积极认知的结果。本文将戏剧文体学的研究成果运用于汉语习得研究,即以汉语学习者习得语言文化为中心的汉语课堂教学设计,以引导学习者从指称、含义、言语行为、会话结构、含义等层面感知、认识和吸入语言文化,达到语言认知习得和语言文学的审美体会,开启读者/习得者与作者间的语言社会文化和美学交际沟通。本文创新提出戏剧语言的多层语用分析教学框架,通过显性和隐性教学帮助学习者由理解文字对话上升到理解戏剧文本的过程,探讨汉语对话语言意义生成的动态性、复杂性和和达到使学习者感受汉语对话语言文学的文化涵义深刻性及艺术效果丰富性。

# 中国二语习得研究会常务理事会成员名单

## 会长

金利民（北京外国语大学）

杨连瑞（中国海洋大学）

## 副会长

蔡金亭（上海财经大学）

张雪梅（上海外国语大学）

徐锦芬（华中科技大学）

赵 杨（北京大学）

## 前任会长

王初明（广东外语外贸大学）

## 常务理事（按拼音排序）

常 辉（上海交通大学）

陈 烨（南京大学）

贾冠杰（苏州大学）

江 新（北京语言大学）

李 红（重庆大学）

乔晓妹（上海财经大学）

任庆梅（济南大学）

任 伟（北京航空航天大学）

王俊菊（山东大学）

王立非（对外经济贸易大学）

王 敏（西安交通大学）

王雪梅（上海外国语大学）

文秋芳（北京外国语大学）

于善志（宁波大学）

俞理明（上海交通大学）

张 辉（南京师范大学）

张京鱼（陕西师范大学）



张文忠（南开大学）

周保国（武汉大学）

周小兵（中山大学）

#### **秘书长**

陈亚平（北京外国语大学）

#### **副秘书长**

陈士法（中国海洋大学）

姜 琳（广东外语外贸大学）

# 2019 北京大学 “黄门对话”

多语种的习得研究

# 黉门对话议程

11月2日下午 1:30-4:40

地点：北京大学对外汉语教育学院 B101

(一) 开幕及致辞 1:30-1:40

主持人：北京大学 路云副教授

致辞：北京大学 汲传波教授

(二) 第一组报告 1:40-2:55

主持人：北京大学 黄立副教授

时间	报告人	报告题目
1:40-2:05	袁博平 (Boping Yuan) 博士	儿童母语习得与成人二语习得的差异——谈对国际汉语教育的启示
2:05-2:30	任伟教授	Pragmatic development of L2 Chinese learners' requests during study abroad
2:30-2:55	邓丹副教授	二语学习者语流中的声调习得研究

(三) 会间休息 2:55-3:10

(四) 第二组报告 3:10-4:00

主持人：北京大学 李海燕副教授

时间	报告人	报告题目
3:10-3:35	常辉教授	汉语二语句法加工：理论与实验
3:35-4:00	孔令跃副教授	高级水平学习者汉语框式构式意识实验研究

(五) 黉门小课堂 4:00-4:30

主持人：北京大学 胡琬莹 (博士研究生)

(六) 总结与闭幕 4:30-4:40

主持人：北京大学 胡琬莹 (博士研究生)

发言人：北京大学 赵杨教授

## 报告摘要汇编

### 第一组:

#### 儿童母语习得与成人二语习得的差异——谈对国际汉语教育的启示

袁博平 (Boping Yuan) 剑桥大学

**摘要:** 无论是二语习得研究发现还是人们对二语学习的体验, 都证明儿童母语习得与成人二语习得存在着明显的差异。美国学者 Bley-Vronman 提出了一个“本质论”, 认为“儿童母语发展与成人语言发展有着本质上的区别”。本文将介绍“本质论”提出的九项本质区别, 并从成功率, 学习目的, 语言指导等方面讨论这九项区别对国际汉语教育的启示。

## Pragmatic development of L2 Chinese learners' requests during study abroad

任伟 北京航空航天大学

**Abstract:** Pragmatic studies of learners' development during study abroad (SA) have mainly focused on English as the target language, whereas limited research has investigated Chinese, particularly over extended periods of stay. This study cross-sectionally explores the effect of SA on learners' L2 Chinese requests, with a focus on long SA durations. Data were collected through six role plays from 40 learners in China, who were classified into three groups according to their length of stay (LoS). Fifteen Chinese students were also recruited to provide native speaker data for comparison. The results indicated that, compared with native speakers, learners produced fewer direct but more indirect request strategies and fewer external and internal modifiers. Learners increasingly favoured conventionally indirect request strategies as they studied longer in China, indicating non-target-like development. External modification devices were comparatively easier for learners to acquire, as revealed by similarities in the situational distributions between learners and native speakers and among learner groups. Internal modification posed more difficulties for learners, although their abilities to employ internal modifiers developed with increasing LoS. The effect of SA on learners' pragmatic development is discussed in relation to different natures of pragmatic aspects, LoS, prior L2 proficiency, contact with native speakers, and living arrangements during SA.

## 二语学习者语流中的声调习得研究

邓丹 北京大学

**摘要：**二语学习者“洋腔洋调”的现象非常普遍，对于欧美学习者来说，音段偏误较少，超音段偏误较多。前人曾对二语学习者的声调偏误进行过不少的研究，但是大都是基于单字调或者二字连调的静态分析，本文拟从实际语流入手，对学习者的声调产出进行研究。以汉语节奏的基本单位“双音节音步”作为切入点，通过考察母语者和学习者的双音节音步的声调产出情况，分析二语学习者的声调偏误，同时也考察了语调对学习者的声调产出的影响。

首先考察句中位置对二语学习者声调产出的影响。运用声学分析的方法，从调型和调域两个方面进行了考察，研究表明对母语者来说，各声调组合的调型在句中和句末的差异不大，在句末的调域略有缩小，而学习者的产出中存在大量的调型偏误，句中和句末的调型不具有稳定性。从在语流中所处的位置来看，句中比句末更容易出现调型偏误。

其次考察了语调对声调产出的影响。通过对比陈述语调和疑问语调句末韵律词的声调产出，本文发现对母语者来说，语调不会影响原有声调的调型特征，语调的影响主要体现在调域的变化上，调域整体有所扩大。而对学习者来说，疑问语调影响了学习者的声调产出，调型的变化主要发生在后字上，受到疑问语调的影响，学习者句末调型很容易变成升调。

## 第二组：

### 汉语二语句法加工：理论与实验

常辉 上海交通大学

**摘要：**本发言首先在回顾二语研究发展历程的基础上指出从习得研究到加工研究的必要性和必然性。然后详细介绍了目前二语句法加工研究探讨较多的两个理论：“统一竞争模型”和“浅层结构假说”，阐述相关概念，并分析其理据和适用范围。接着重点回顾和梳理了围绕着这两个二语加工理论所开展的汉语二语句法加工研究，包括汉语二语句子加工策略、“把”字句、“被”字句、关系从句、话题句以及其他句法结构。而后对两个二语句法加工理论和相关的实证研究存在的问题进行了深入剖析，提出了两个理论需要进一步验证或探索的若干内容，以及使用这些理论需要注意的事项，也指出了现有研究在研究内容、研究设计和研究方法等方面存在的问题，以及正确看待研究目标、研究内容和研究工具之间的关系。最后，发言指出未来汉语二语句法加工领域急需和仍需开展的一些研究，以及汉语二语句法加工研究的使命。

## 高级水平学习者汉语框式构式意识实验研究

孔令跃 北京大学

**摘要:**本研究基于心理语言学的实验方法考察高级水平学习者汉语框式构式习得及构式意识构建。实验围绕同一多沟槽复杂框式构式,通过改变句中构式形式完整性和构式语境设置四种任务句子,要求被试进行完成句子和句子判断改错任务。研究发现(1)不管语境如何,学习者在构式形式完整句子上的正确率显著高于构式形式不完整的句子;(2)不管构式形式是否完整,学习者在不完整句上的正确率显著高于错误句上的正确率;(3)汉语母语者在两种任务四种句子上的作答全部正确。实验结果表明高级水平学习者的汉语框式构式具有心理现实性,但构式表征固化程度不高,达不到自动化提取的程度;高级水平学习者的汉语框式构式形式和语义意识仍不完善不稳定。这一结果有助于认识汉语框式构式习得中形式和意义的关系及形义意识的构建情况,对汉语框式构式教学有一定的启示。在实际的教学中,可以通过呈现典型例句、改变构式形式和语境来进行汉语框式构式教学,更有效地强化学习者的汉语框式构式形义的掌握和运用,提高框式构式表征的质量。



# 通讯录

## 与会专家通讯录

姓名	邮箱	学校
Boping Yuan	by10001@cam.ac.uk	剑桥大学
Chiara Romagnoli	chiara.romagnoli@uniroma3.it	罗马第三大学
Stephen Matthews	matthewshku@gmail.com	香港大学
Virginia Yip	v.yip2995@gmail.com	香港中文大学
Wendy Jiang	w.jiang2@uq.edu.au	昆士兰大学
蔡金亭	caijinting@126.com	上海财经大学
常辉	jameschanghui@163.com	上海交通大学
陈士法	chenshifa99@ouc.edu.cn	中国海洋大学
陈亚平	ypchen@bfsu.edu.cn	北京外国语大学
邓丹	dengdan@pku.edu.cn	北京大学
江新	jiangxin6@163.com	北京语言大学
姜琳	jlin@gdufs.edu.cn	广东外语外贸大学
金利民	jinlimin@bfsu.edu.cn	北京外国语大学
靳洪刚	hgjin@um.edu.mo	澳门大学
孔令跃	lingyue@pku.edu.cn	北京大学
鹿士义	lushiyi@pku.edu.cn	北京大学
乔晓妹	xqiao@mail.shufe.edu.cn	上海财经大学
任庆梅	sfl_renqm@ujn.edu.cn	济南大学
任伟	weiren@buaa.edu.cn	北京航空航天大学

单传国	ckshan306@gmail.com	中国文化大学
王初明	wangcm@gdufs.edu.cn	广东外语外贸大学
王丹萍	danping.wang@auckland.ac.nz	奥克兰大学
王俊菊	wangjunju@sdu.edu.cn	山东大学
杨连瑞	larryyang@126.com	中国海洋大学
于善志	yushanzhi@nbu.edu.cn	宁波大学
俞理明	limingsweet@126.com	上海交通大学
曾金金	tseng@ntnu.edu.tw	台湾师范大学
张文忠	zhangwz@nankai.edu.cn	南开大学
张雪梅	xmzhang@163.com	上海外国语大学
赵杨	zhaoyang@pku.edu.cn	北京大学

## 与会代表通讯录

姓名	邮箱	单位
Bazdar Tahmineh	tiantang727@qq.com	北京外国语大学
蔡燕	caiyan0320@aliyun.com	山东大学
陈晨	chenchen@ruc.edu.cn	中国人民大学
陈朗	clheather8803@sina.com	广东外语外贸大学
陈松林	jianzhi1995@126.com	北京语言大学
程伟	jnucheng@126.com	暨南大学
丁或藻	pkusandinny@126.com	福建商学院
冯浩	6536@cnu.edu.cn	首都师范大学
冯硕	shuo.feng@pku.edu.cn	北京大学
高晨阳	774791232@qq.com	北京师范大学
国佳	guojia07@qq.com	北京师范大学
韩笑	hannah19842006@163.com	中央民族大学
郝美玲	haomeiling@163.com	北京语言大学
何园月	shawnahe@stu.edu.cn	汕头大学
侯涛	houtaozoe@163.com	太原理工大学
胡琬莹	Huwanying@pku.edu.cn	北京大学
黄莹雪	emilyhuangyx@163.com	北京鼎石学校
金哲洙	cskim@ybu.edu.cn	延边大学
李锡江	lixijiang2007@163.com	吉林大学
卢姗	lushan12931@163.com	宁波大学
鲁昕	1801111923@pku.edu.cn	北京大学

马文艳	oscarma@163.com	北京理工大学
莫丹	hongxuezi2002048@sina.com	北京语言大学
庞恋蕴	panglianyun@pku.edu.cn	北京大学
钱一华	yihuaqian@bfsu.edu.cn	北京外国语大学
石冰倩	Tracyshibingqian@163.com	澳门大学
孙筱萸	1501111829@pku.edu.cn	北京大学
田晓萌	tianxiaomeng0114@pku.edu.cn	北京大学
王乐	wangle130818@163.com	北京大学
温涵	1172087517@qq.com	浙江外国语学院
吴琼	cindy61361@hotmail.com	河南大学
夏淑锦	xsj980601@163.com	山东师范大学
徐丹	18011012@bfsu.edu.cn.	北京外国语大学
闫姗姗	shanshanyan@pku.edu.cn	北京大学
杨荟冰	377424642@qq.com	中南民族大学
杨晓敏	yangxiaomin@fudan.edu.cn	复旦大学
易维	weiyi@umd.edu	马里兰大学
张巍	zhangwei19801126@163.com	沈阳医学院
张雨	738610624@qq.com	宁波大学
张雨晴	yuqingzhang1994@163.com	中国海洋大学
张毓佩	ypzhang19931203@163.com	华东师范大学
郑咏滢	yongyanzheng@fudan.edu.cn	复旦大学
朱旻文	zhuminwen@bfsu.edu.cn	北京外国语大学

## 交通信息

(1) 学校地址：北京市海淀区颐和园路 5 号 邮编：100871

(2) 机场和车站至北京大学交通路线、时间及费用如下：

从首都机场到北京大学		
交通方式	时间	费用
①出租车：1 号航站楼于一层 1 号门外车道乘车；2 号航站楼于一层 5~9 号门外中车道乘车；3 号航站楼请参照航站楼内指示牌。目的地为北京大学对外汉语教育学院（近北大南门，其次东南门）。入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 1 小时	110~140 元
②地铁线路：从首都机场 T3 航站楼乘坐机场线，在三元桥站下车，换乘地铁 10 号线，在海淀黄庄站下车，转乘地铁 4 号线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门。入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 1.5 小时	30 元
③机场大巴线：从首都机场 3 号航站楼乘坐机场大巴中关村线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门。入校后，按手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 1 小时	24 元

从首都机场到北京大学中关村		
交通方式	时间	费用
① 出租车：1 号航站楼于一层 1 号门外车道乘车；2 号航站楼于一层 5~9 号门外中车道乘车；3 号航站楼请参照航站楼内指示牌。目的地为北京大学中关村 1 号楼（北大东南门	约 1 小时	110~140 元

对面)。		
②地铁线路：从首都机场 T3 航站楼乘坐机场线，在三元桥站下车，换乘地铁 10 号线，在海淀黄庄站下车，转乘地铁 4 号线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门，过天桥至马路对面，右转沿中关村北大街步行 10 米左转进入中关村新园。	约 1.5 小时	30 元
③机场大巴线：从首都机场 3 号航站楼乘坐机场大巴中关村线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门，过天桥至马路对面，右转沿中关村北大街步行 10 米左转进入中关村新园。	约 1 小时	24 元

从北京站到北京大学		
交通方式	时间	费用
①地铁线路：从北京站乘坐地铁 2 号线（内环），在西直门站下车，转乘地铁 4 号线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门。入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 1 小时	5 元
②出租车：从北京站乘坐出租车，至北京大学对外汉语教育学院（近北大南门，其次东南门），入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 40 分钟	70 元

从北京西站到北京大学		
交通方式	时间	费用
①地铁线路：从北京西站乘坐地铁 9 号线，在国家图书馆站下车，转乘地铁 4 号线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门。入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 50 分钟	4 元
②公交线路：在北京西站乘坐特 18 路公交车，在中关村北站下车，北行 60 米右转进入海淀路，西行 370 米到达北京	约 70 分钟	3 元

大学南门。入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。		
③出租车：从北京西站乘坐出租车，至北京大学对外汉语教育学院。入校后，根据手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 30 分钟	50 元

从北京南站到北京大学		
交通方式	时间	费用
①地铁线路：从北京南站乘坐地铁 4 号线，至北京大学东门站下车，从 D 出口出，南行 80 米到达北京大学东南门。	约 1 小时	5 元
②出租车：从北京南站乘坐出租车，至北京大学对外汉语教育学院（近北大南门，其次东南门）。入校后，按手册中校园地图步行到对外汉语教育学院。	约 40 分钟	70 元

### （3）途径学校的公共交通路线

#### 公交

①北京大学东南门：中关园站。特 4 路、特 6 路、运通 105 线、运通 110 线、307 路、355 路、365 路、498 路、549 路、579 路、601 路、681 路、697 路、699 路、717 路、982 路。

②北京大学西南门：海淀桥北站。运通 106 临线、运通 106 线、运通 114 线、运通 118 线、运通 124 线、302 路、332 路、333 内、333 外、584 路。

③北京大学西门：北京大学西门站。运通 106 临线、运通 106 线、运通 114 线、运通 118 线、运通 124 线、332 路、333 内、333 外、584 路。

#### 地铁

地铁四号线北京大学东门站 D 出口（西南口）

# 北大地图









































